

100%
纯素



100%
VEGAN

Veganspeisekarte

- | | |
|---|----------------|
| V1. Gebratene Nudeln mit kross Ente & Gemüse,
mit süß-sauer/dunkler Soße (Vegan) | 25,90 € |
| V2. Gebratene Nudeln mit krossen Hähnchen
mit süß-sauer/dunkler Soße (Vegan) | 22,90 € |
| V3. Tofu Shanghai Pakchoi (Vegan) | 18,90 € |
| V4. Shaolin Tofu
(Tomaten, Tofu & Shanghai Pakchoi) (Vegan) | 18,90 € |
| V5. Nudelsuppe mit Tofu (Vegan) | 18,90 € |
| V6. Nudelsuppe mit Ente (Vegan) | 25,90 € |



Chefkoch Empfehlung

Chef's Recommendation

- | | |
|--|----------------|
| C1. Argentinische Roastbeef mit grünem Spargel, Zwiebel, Knoblauch Soße | 25,90 € |
| <i>Argentina roast beef with green asparagus, garlic sauce.</i> | |
| C2. Hühnerflet mit Grünem Spargel, Zwiebel, Knoblauch Soße | 21,90 € |
| <i>Chicken filet with green asparagus, onion, garlic sauce.</i> | |
| C3. Schweineflet mit grünen Spargel, Zwiebel, Knoblauch Soße | 22,90 € |
| <i>Pork flet with green asparagus, onion, garlic sauce.</i> | |
| C4. Argentinische Roastbeef mit Champignons und grünem Spargel, Knoblauch Soße. | 25,90 € |
| <i>Argentina roast beef with mushroom and green asparagus, garlic sauce.</i> | |
| C5. Hühnerfilet mit Champignons und grünem Spargel, Knoblauch Soße. | 21,90 € |
| <i>Chicken filet with mushroom and green asparagus, garlic sauce.</i> | |
| C6. Schweinefilet mit Champignons und grünem Spargel, Knoblauch Soße. | 22,90 € |
| <i>Pork filet with mushrooms and green asparagus, garlic sauce.</i> | |
| C7. Knusprig Ente, Champignons und grünem Spargel mit Knoblauch Soße | 25,90 € |
| <i>Crispy Duck with mushrooms and green asparagus and garlic sauce.</i> | |
| C8. Größer Garnelen Champignons und grünem Spargel mit Knoblauch Soße. | 32,90 € |
| <i>Big Shrimps with mushrooms, green asparagus and garlic sauce.</i> | |

Mittagsmenü - *Business Lunch*

Zu jedem Mittagstisch ist eine *sauer-scharf-Suppe* oder *Frühlingsrolle* und ein Nachtisch *Kugel Eis* (nur im Haus serviert) inklusiv.

Zeitraum: Montag - Samstag von 11:30 bis 16:30 Uhr (nicht für Feiertage angewendet)

工作餐

M1. 鸡肉炒面 ^{A,D,L,1,4} 14.90 €

Gebbratene Eiernudeln mit Hühnerbrust
Stir fried Egg noodles with chicken

M2. 鸡肉炒饭 ^{A,D,L,1,4} 14.90 €

Gebratener Eierreis mit Hühnerbrust
Egg fried rice with chicken

M3. 洋葱牛肉 ^{A,D,L,1,4} 17.90 €

Gebratenes Argentinische Roastbeef mit Zwiebeln
Argentinish roast beef with onions

M4. 蔬菜炸鸡 ^{D,L,1,3,4} 15.90 €

Kross gebackene Hühnerbrust mit div. Gemüse
Crispy fied chicken with vegelables

M5. 鱼香肉丝 ^{A,D,L,1,4} 15.90 €

Gebratenes Schweinefilet nach "Yu-Xiang" Art mit Knoblauch - leichte scharf
Pork filet "Yu-Xiang" style wih garlic - little spicy

M6. 蔬菜炸鸭 ^{D,L,1,3,4} 17.90 €

Kross gebackene Ente mit chinesischem Gemüse
Crispy fried duck with vegetables

M7. 甜酸炸鸭 ^D 17.90 €

Kross gebackene Ente mit süß-saure Soße
Crispy fried duck with sweet and sour sauce

M8. 宫爆鸡丁 ^{A,B,D,L,1,4} 16.90 €

Gebratenes Hühnerfilet nach "Kung-Bao" Art mit Erdnüssen und Knoblauch - mittel scharf
Diced chicken filet "Kung-Bao" style wih peanuis and garlic - middle spicy

M9. 宫爆大虾 ^{A,B,D,E,L,1,4} 22.90 €

Gebratene Großgarnelen nach "Kung-Bao" Art mit Erdnüssen und Knoblauch- mittel scharf
Big brawns "Gong-Bao" style with peanuts and garlic - middle spicy

M10. 上海青豆腐 ^{D,L,1,4} 14.90 €

Gebratener Tofu mit Shanghai Pakchoi
Tofu with Shanghai Pakchoi

冷菜

CHINESISCHE KALTE PLATTEN

Cold Dishes Specialities

五香牛肉

K1. Gewürztes Rindfleisch in Scheiben

€ 9,90

Mit frischen Ingwerstreifen und Relsessig

Cooked five spiced beef with fresh ginger and vinegar dip

夫妻肺片

K2. Fugu feipian, eine Spezialität aus Sichuan

€ 12.90

Gekochtes Rindfleisch und - Kutteln mit Chiliöl,
garniert mit Sesam und geriebenen Erdnüssen

Sliced beef and tripe with chili oil and crunched peanuts

口水鸡

K3. Hühnerkeule mit scharfem Chili

€ 8.90

Mit Chiliöl beträufelt, garniert mit Erdnüssen und Korianderblättern

Chicken leg with chili oil, crunched peanuts and coriander leaves

酸辣黄瓜

K4. Gurkenstangen sauer-scharf

€ 6,90

Gewürzt mit Chili und Knoblauch

Hot and sour cucumber

凉拌海蜇

K5. Quallenstreifen

€ 12,90

(sehr beliebte Vorspeise in Asien)

Eingelegte Quallenstreifen gewürzt mit Sesamöl, garniert mit frischen Korianderblättern

Jellyfish salad, with sesame oil, topped with coriander leaves.

凉拌豆腐

K6. Seidentofu

€ 7,90

Gewürzt mit leichter Sojasoße, Sesamöl und Korianderblättern

Silk tofu with soy sauce, sesame oil and Coriander leaves

毛豆

K7. Gekochte Sojabohnenschoten mit Meer Salz

€ 7,90

Boiled soybean with sea salt.

点心 手工制作

DIM SUM

Traditionelle Asiatische Teigtaschen serviert im Bambuskorb

Chinese dumplings, served in bamboo basket.

素饺子

(8 ST.)

D1. Gemüse Jiaozi Homemade

€ 6,90

Gedämpfte vegetarische Teigtaschen

Steamed vegetable dumplings

虾饺

(5 ST.)

D2. Ha gau Homemade

€ 6,90

Gedämpfte Teigtaschen mit Shrimps - Füllung

Steamed Shrimp dumplings in rice flour skin

烧卖

(5 ST.)

D3. Siew mai Homemade

€ 6,90

Gedämpfte Teig Krone mit Schweinehack Füllung

Steamed pork dumplings in thin skin

小笼包

(8 ST.)

D4. Xiao long bao Homemade

€ 6,90

Gedämpfte Teigtasche mit Schweinehack Füllung

Steamed pork dumplings

鸡肉饺子

(8 ST.)

D5. Jiaozi Homemade

€ 7,90

Gedämpfte Teigtaschen mit Rindfleisch Füllung

Steamed beef dumplings

红油饺子

(8 ST.)

D6. Szechuan - Teigtaschen (mit Rindfleisch)

€ 8,90

Gekochte Teigtaschen mit Knoblauch-Chiliöl und geriebenen Erdnüssen

Boiled beef dumpling with chilli oil and peanuts

东海楼什锦点心

(9 ST)

D7. Dimsum Mix Donghailou

€ 12,90

Mit Gemüse - Garnelen

Mix Dimsum basket (vegetable, shrimp and beef)

鍋貼

(6 ST)

D8. Gyoza (mit Rindfleisch)

€ 9,90

In der Pfanne gebratene Teigtaschen, serviert mit Essig-Dip

Pot stickers, pan fried beef dumplings, served with rice vinegar

凉拌鸡爪

D9. Eingelegt Hühnerfüße nach Kantonesisch Art

€ 9,90

Pickled chicken feet Cantonese style

酸辣汤

4,60 €

1. Peking-Suppe, mit Hühnerfleisch und Eierstich

Hot & sour soup with chicken

馄饨汤

(4 ST.)

2. Wan-Tan-Suppe mit Schweinefleischfüllung

6,80 €

Pork won ton soup

虾馄饨汤

(4 ST.)

3. Garnelen-Wan-Tan-Suppe

€ 7,90

Shrimp won ton soup

青菜豆腐汤

4. Gemüsesuppe mit Tofu & Glasnudeln

4,60 €

Vegetable soup with tofu & glass noodles

蛋花汤

5. Eier Blumen Suppe Hühnerfilet

4,60 €

Chicken filet soup with eggs.



馄饨汤 Wan-Tan-Suppe

前餐 VORSPEISEN – STARTERS

春卷

- 6. Frühlingsrolle mit Schweinfleisch, Gemüse und süß-sauer Soße** 4,60 €
Spring Roll with Pork, Vegetables and sweet and sour sauce

素春卷

- 7. Donghailou Gemüserollen** (1ST.)
4,60 €
Donghailou vegetable rolls

泰鸡串

- 8. Hühnerspieße mit Erdnusssoße** (3ST.)
7,90 €
Chicken satay, with peanut sauce

炸虾条

- 9. Garnelen – Tempura** (6ST.)
8,90 €
Prawn tempura

前餐拼盘

- 10. Gemischter Fingerfood-Teller** 9,90 €
Gemüserolle, Hühnerspieße, Garnelen-Tempura
Mixed finger food

北京鸭

- 11. Peking Ente, mit 8 Pfannkuchen & Soße** 23,80 €
Peking duck with 8 pancakes and sauce



北京鸭 Peking-Ente

ENTEN-SPEZIALITÄTEN - *Duck Specialities*

水果鴨 22,90 €

12. Ente im Obstgarten süß sauer

Crispy duck and sweet sour sauce.

四川鴨

13. Szechuan-Ente (

22,90 €

Grillente auf Gemüse, mit frischem Ingwer, roten
Zwiebeln-leichte scharf

*Sichuan style crispy duck on stir fried vegetables– little
spicy*

大虾炸鴨

14. Gegrillte Ente mit Garnelen

29,90 €

Und exotischem Gemüse

Roasted Duck with prawns and vegetables

东海楼烤鸭半只 (带骨头)

**15. Eine halbe Grillente Donghailou-Art (mit
Knochen)**

27,90 €

One half Donghailou style roasted duck (with bones)

八宝鴨 (

16. Grillente im Tontop

29,90 €

Mit Hühnerflet und Rindfleisch, Ingwer und Knoblauch-
leichte scharf

*Roasted Duck in claypot with chicken, beef, ginger
andgarlics-little spicy*

橙香烤鴨

**17. Grillente Ente mit Saison Gemüse und Orange
Soße**

22,90 €

Grilled duck with seasonal vegetables and orange sauce

蔬菜炸鴨

17A. Kross Ente mit Gemüse

22,90 €

Crispy Duck with vegetable

TONTOPF - *Claypot*

咖喱鱼

T1. Curry mit Lachsfilet und Gemüse - mittel scharf **23,90 €**
Curry with Salmon filed and vegetables - middle spicy

咖喱豆腐

T2. Curry mit Tofu und Chinesische Gemüse - mittel scharf **18,90 €**
Curry with bean curds and Chinese vegetables - middle spicy

咖喱鸡肉

T3. Curry mit Hühnerfleisch - mittel scharf **19,90 €**
Curry with chicken - middle spicy

咖喱炸鸭

T4. Curry mit Grillente - mittel scharf **22,90 €**
Curry with roasted duck - middle spicy

海鲜咖喱

T5. Curry mit Meeresfrüchte - mittel scharf **29,90 €**
Curry with seafood - middle spicy

香草辣牛肉 (((

T6. Scharfes Argentinische Roastbeef mit frischem Ingwer **22,90 €**
Basilikum und roten Zwiebeln- sehr scharf
Spicy beef with basil, ginger and red onions - very spicy

宫爆鸡丁 †

18. Hühnerfilet in Würfel gebraten

19,90 €

Mit Knoblauch und Erdnüssen-leichte scharf

Stir fried diced chicken with garlic and peanuts -little spicy

菜心鸡肉

19. Hühnerfilet auf Shanghai Pakchoi

19,90 €

Stir fried chicken with Shanghai pakchoi

鱼香肉丝 †

20. Yu Xiang Rou Si

20,90 €

Schweinefilet in Streifen gebraten mit Knoblauch - leichte scharf

Pork file stripes with garlic -little spicy

甜酸里脊

21. Schweinefilet frittiert

20,90 €

Mit süß-sauer Soße

Deep fried pork with pineapples and lycheesin sweet & sour sauce

菜心牛肉

22. Roastbeef auf Shanghai Pakchoi

22,90 €

Roast beef with Shanghai pakchoi

黑椒牛肉 ††

23. Gebratenes Roastbeef

22,90 €

Mit schwarzem Pfeffer, garniert mit Brokkoliröschen - mittel scharf

Stir fried beef with black pepper and broccoli -middle spicy

水煮牛肉 †††

24. Roastbeef nach Szechuan-Art

22,90 €

Mit Knoblauch, Korianderblättern und Chiliöl -sehr scharf

Roast beef Szechuan-style, with coriander leaves, garlic and chili oil -very spicy.

豆豉鲜鱿 †

25. Tintenfisch mit schwarzen Bohnen

23,90 €

Frischem Ingwer und Knoblauch -leichte scharf

Fried squids with ginger, garlic and black beans -little spicy

水煮鱼 ††

26. Lachsfilet nach Szechuan-Art

23,90 €

Mit Knoblauch, frischen Korianderblättern und Chiliöl -mittel scharf

Salmon filed Sichuan style, with garlic, corianderleaves and chili oil -middle spicy

松子鱼

27. Grill Lachs Filet auf süß-sauer Soße

23,90 €

Mit frischer Ananas, garniert mit Pinien Kerne

Grilled salmon filets sweet and sour, topped with pine nuts

松子鱼

28. Grill Lachs Filetauf Orange Soße

23,90 €

Mit frischer Ananas, garniert mit Pinien Kerne

Grilled salmon filets orange sauce, topped with pine nuts

青菜鱼

29. Grill Lachs Filet auf Gemüsebett

23,90 €

Grilled salmon filets on vegetables



北京烤鸭

Peking-Ente

88,00 €

Eine ganze Peking Ente (für 3- 4 Personen)

Whole Peking duck (for 3-4 persons)

Sorgfältig gegrillte Ente, in dünnen Scheiben geschnitten, mit Pfannkuchen, Gurken- und Lauchstreifen, spezial Peking-Soße.

Peking duck, thin sliced, with pancakes, spring onions, cucumber and special sauce.

Peking-Ente wird wie folgt gegessen: man nimmt ein Blatt Pfannkuchen, bestreicht es mit spezial-Peking-Soße. Darauf kommen Lauchzwiebeln, Gurkenstreifen und eine Scheibe Entenfleisch. Danach rollt man den Pfannkuchen zusammen und genießt. Peking-Ente wird in dünnen Scheiben serviert und kühlt trotz vorgewärmten Tellern schnell aus. Wir bitten um Ihr Verständnis.

How to eat Peking duck: spread a pancake, put some sauce, cucumber and spring onion stripes, then some duck slices. Roll it and enjoy.

一人套餐

Für 1 Personen - for 1 person

36,00 €

Peking-Suppe - *Hot and sour soup*

Dim Sum Teller - *mixed dim sum*

Peking-Ente - *Peking duck*

8 Pfannkuchen, Gurken, Lauch, Soße

8 pancakes, spring onions, cucumber and sauce

Gebackene Banane mit einer Kugel Eiscreme

Banana fritter with ice cream

二人套餐

Für 2 Personen - for 2 persons

62,00 €

Peking Suppe - *Hot and sour soup*

Gemüserolle - *Vegetable rolls*

Knusprige Grillente auf Gemüse - *Crispy duck Sichuan style*

Rindfleisch mit schwarzem Pfeffer / *Stir fried beef with black pepper*

Gebackene Banane mit einer Kugel Eiscreme

Banana fritter with ice cream

三人套餐

Für 3 Personen - for 3 persons

88,00 €

Peking-Suppe - *Hot and sour soup*

Gemüserolle - *Vegetable rolls*

Knusprige Grillente auf Gemüse / *Crispy duck Sichuan style*

Rindfleisch mit schwarzem Pfeffer / *Stir fried beef with black pepper*

Hühnerfilet mit Pilzen und Bambus

Stir fried chicken with Chinese mushrooms and bamboo shoots

Gebackene Banane mit einer Kugel Eiscreme

Banana fritter with ice cream

四人套餐

Für 4 Personen - for 4 persons

138,00 €

Peking-Suppe - *Hot and sour soup*

Gemüserolle - *Vegetable rolls*

Knusprige Grillente auf Gemüse / *Crispy duck sichuan style*

Rindfleisch mit schwarzem Pfeffer / *Stir fried beef with black pepper*

Hühnerfilet mit Pilzen und Bambus / *Stir fried chicken with Chinese mushrooms and bamboo shoots*

Garnelen mit Gemüse und Cashew-Kernen / *Stir fried Prawns with vegetables and cashew nuts*

Gebackene Banane mit einer Kugel Eiscreme / *Banana fritter with ice cream*

❖ 手工面

Hausgemachte Nudeln

Home made Noodles

汤面 Nudeln Suppen – Noodle Soups

馄饨汤面 18,90 €

S1. Mit Wan Tan (Schweinefleisch)

With pork won ton

青菜汤面 16,90 €

S2. Mit Saisongemüse

With seasonal vegetables

什锦汤面 18,90 €

S3. Mit gemischten Fleischsorten

With various meats

烤鸭汤面 22,90 €

S4. Mit knuspriger Ente

With roasted duck

海鲜汤面 29,90 €

S5. Mit Meeresfrüchten

With seafood

炒饭 Reis - Rice

扬州炒饭

34. Eierreis à la Donghai Lou

29,90 €

Mit Hühnerfleisch, Roastbeef und große Garnelen

Egg fried rice à la Donghai Lou with chicken, roast beef and big prawns.

鸡肉炒饭

35. Gebratene Eier Reis mit Hühnerfilet und Gemüse

18,90 €

Egg fried rice with chicken filets and vegetable

牛肉炒饭

36. Gebratene Eier Reis mit Roastbeef und Gemüse

22,90 €

Egg fried rice with roast beef and vegetable

猪肉炒饭

37. Gebratene Eier Reis mit Schweinefilet und Gemüse

20,90 €

Egg fried rice with pork filets and vegetable

炸鸭炒饭

38. Gebratene Eier Reis mit Kross Ente und Gemüse, süß-sauer Soße oder dunkle Soße 22,90 €

Egg fried rice with crispy duck and vegetable, sweet and sour sauce or dark sause

三鲜炒饭

39. Gebratene Eier Reis mit Hühnerfilet, Roastbeef, Garnelen und Gemüse 29,90 €

Egg fried rice with chicken, roast beef, prawns and vegetable.

大虾炒饭

40. Gebratene Eier Reis mit Garnelen und Gemüse 29,90 €

Egg fried rice with prawns and vegetable

炒面 Nudeln - Noodles

鸡肉炒面

41. Gebratene Nudeln mit Hühnerfilet, Ei und Gemüse 18,90 €

Fried noodle with chicken filets, egg and vegetable

牛肉炒面

42. Gebratene Nudeln mit Roastbeef, Ei und Gemüse 22,90 €

Fried noodle with roast beef, egg and vegetable.

猪肉炒面

43. Gebratene Nudeln mit Schweinefilet, Ei und Gemüse 20,90 €

Fried noodle with pork filets, egg and vegetable

炸鸭炒面

44. Gebratene Nudeln mit kross Ente, Ei, Gemüse und süß-sauer Soße oder dunkle Soße 22,90 €

Fried noodle with crispy duck egg, vegetable and sweet and sour sauce or dark sauce

三鲜炒面

45. Gebratene Nudeln mit Hühnerfilet, Roastbeef, Garnelen, Ei und Gemüse 29,90 €

Fried noodle with chicken, roas tbeef, prawns, egg and vegetable

大虾炒面

46. Gebratene Nudeln mit Garnelen, Ei und Gemüse

29,90 €

Fried noodle with prawns, egg and vegetable.

炒河粉 Reisband Nudeln *Rice Noodle*

鸡肉炒河粉

47. Gebratene Reisband Nudeln mit Hühnerfilet, Ei und Gemüse

18,90 €

Fried rice noodle with chicken filets, egg and vegetable.

牛肉炒河粉

48. Gebratene Reisband Nudeln mit Roastbeef, Ei und Gemüse

22,90 €

Fried rice noodle with roast beef, egg and vegetable.

猪肉炒河粉

49. Gebratene Reisband Nudeln mit Schweinefilet, Ei und Gemüse

20,90 €

Fried rice noodle with pork filets, egg and vegetable.

炸鸭炒河粉

50. Gebratene Reisband Nudeln mit Kross Ente, Ei, Gemüse und süß-sauer Soße oder dunkle Soße

22,90 €

Fried rice noodle with crispy duck, egg, vegetable and sweet and sour sauce or dark sauce.

三鲜炒河粉

51. Gebratene Reisband Nudeln mit Hühnerfilet, Roastbeef, Garnelen, Ei und Gemüse

29,90 €

Fried rice noodle with chicken, roastbeef, prawns, egg and vegetable.

大虾炒河粉

52. Gebratene Reisband Nudeln, Ei, mit Garnelen und Gemüse

29,90 €

Fried rice noodle, egg, prawns and vegetable.

炒粉丝 Glasnudeln Glas Noodle

鸡肉炒粉丝

53. Gebratene Glasnudeln mit Hühnerfilet, Ei und Gemüse

18,90 €

Fried glas noodle with chicken filets, egg and vegetable.

牛肉炒粉丝

54. Gebratene Glasnudeln mit Roastbeef, Ei und Gemüse

22,90 €

Fried glas noodle with roast beef, egg and vegetable.

猪肉炒粉丝

55. Gebratene Glasnudeln mit Schweinefilet, Ei und Gemüse

20,90 €

Fried glas noodle with pork filets, egg and vegetable.

三鲜炒粉丝

56. Gebratene Glasnudeln mit Hühnerfilet, Roastbeef, Garnelen, Ei und Gemüse 29,90 €

Fried glas noodle with chicken, roastbeef, prawns, egg and vegetable.



儿童餐

Kinder Gerichte - Kid's dishes

F1. 鸡肉炒面 10.00 €

Gebratene Nudeln mit gebackenem Hühnerfleisch

Egg fried noodles with chicken

F2. 鸡肉炒饭 10.00 €

Gebratene Reis mit gebackenem Hühnerfleisch

Fried rice with chicken

F3. 炸鸡与薯条 10.00 €

Kross gebackenes Hühnerfleisch mit Pommes Frites

Crispy fried chicken with french fries



主食

Beilagen – Supplements

B1. 蛋炒饭 ^{A,D,L.} 5.00 €

Gebratener Eierreis - Egg fried rice

B2. 蛋炒面 ^{A,D,L.} 5.00 €

Gebratene Eiernudeln - Egg fried noodles

B3. 米饭 2.50 €

Gedämpfter Reis - Steamed rice

B4. 汁 2.50 €

Soße (nach Wahl) - Sauce (of choice)

B5 薯条 5.00 €

Pommes Frites - French fries

以上菜肴只能与主菜一起提供，不可单点。

Diese Beilagen können nur bei einer Bestellung eines Hauptgerichts bestellt werden.

Supplements may only be ordered with a main course.

甜点

Nachtisch – Dessert

蜂蜜炸香蕉

Gebackene Bananen mit Honig

Fried banana with honey

5,50 €

混合冰淇淋

Gemischte Eis

Mixed ice cream

5,50 €

